

L

Labia - Bishimaha unugga taranka dumarka
Late diagnosis - Waqti danbe ogaanshaha cudurka
Lesbian - Khaniisad, Naagta u galmoota naagaha kale
Lesion - Dhaawac ama isbeddelka aan caadiga ahayn ee ku yimaada nude kasta oo jirka ah
LFTs (Liver Function Tests) -
Baaritaanka lagu qiimeeyo hawl qabadka beerka
Libido - Dareenka galmu ama rabitaanka
Lipoatrophy - Qaabka aan caadiga ahayn ee jirku noqdo marka uu dib u qaybsamo dufanka jirku
Liver biopsy - Waa nidaamka cudurrada beerka lagu baaro iyadoo gabal yar beerka laga soo saarayo, irbadna looga mudayo qofka ubucda
Living positively -
Si wanaagsan ula haysta xaaladda uu ku sugan yahay
Lubricant - Olyo garaaso
Lymph node - Waa nude yar oo wareegsan gacanna ka geysta la dagaalanka jeemiska cudurka dhaliya
Lymphadenopathy - Bararka ku dhaca nudeyaasha yar yar ee wareegsan marka ay ka jawaab celinayaan cudurka
Lymphocyte - Waa nooc ka mid unugyada cas cas ee dhiigga ee la dagaalama jeemiska cudurka dhaliya

M

MAC (Mycobacterium Avium Complex) - Cudur si jaanis ah ugu dhaco dadka qabo HIV iyo AIDS-ka
Mantoux test - Baaritaanka maqaarka laga baarayo cudurka qaaxada
Marginalised groups - Koox aan awood lahayn
Masturbation - Siigaysi
Medication - Daawooyin
Meningitis - Waa cudurka dahaarka maskaxda huriya
Menstruation - Dhiiga dumarka ku dhaca
Mental health - Caafimaadka dadka waalan
Methamphetamine - Waa nooc maan dooriye ah oo la shito, sanka laga qaato, la isku duro ama la laqo
MDR (Multidrug Resistant Tuberculosis) - Cudurka qaaxada ee daaweyntiisu adkaato (MRT)
Midwife - Umuliso
Molluscum contagiosum - Cudur ku dhaca maqaarka badanaa dadka HIV/AIDS qaba
Monitoring - Nidaamka la socoshada cudurka iyo baaritaankiisa
Monotherapy - Ku daaweyn hal dawo
MSM - Qaniis
Mucosa - Nudeyaasha qoyan ee ku dahaaran meelaha qoyan ee jirka
Mucus - Dheecaan
Mutation - Isbeddelka ku yimaada sumadda hidde sooca

N

Needle exchange - Isku badalista irbada
Neovagina - Waa unugga taranka dumarka oo macmal ahaan loo sameeyo
Neutrophils - Nooc kamid ah cudurrada la dagaalama unugyada cas cas ee dhiiga
Non-compliance - Daawooyinka markii aan la dhameysanin si sax ah aan loo qaadanin
Non-penetrative sex - Galmada aan xubnuhu is dhex galin
NSU (non-specific urethritis) - NSU

O

Obstetrician - Dhaqtarka ku taqasusy dumarka uurkaleh, umulisanimada,iyo daryeelka ilmaha dhasha
Oncologist -
Dhaqtarka ku taqasusy Kansarka iyo dawooyinkiisa
Opiate replacement therapy - Opiate replacement therapy
Opportunistic infection -
Jeermis dhaliye qofka ku dhaca markuu daciifo
Oral contraceptive -
Kaniini uur celis ah oo afka laga qaato
Oral health - Oral health
Oral sex - Wasmo afeed, galmu afeed
Orgasm - Wasmada lagu biyo baxa meesha ugu sareysa raga iyo dumarkaba

P

Pap smear -
Tijaabada baaritaan ee la saaro dhuunta makaanka dumarka si looga baadho kansarka minka
Partner notification -
Tixraaca qof ka qaba cudurka STI lamaanayaalkiisa
PCP (pneumocystis pneumonia) -
Jaanis cudurka sanbakka, badanaaaba lagu arko cudurrada HIV/AIDS-ka
PCR (polymerase chain reaction) -
Farsamo shaybaar ah oo daaha ka qaadda walaxda hidde sooca (DNA) waxayna sheegtaa jeermiska jira
Peer support - Taageerada dhakhtarka iyo bu-kaanku isku khibrad yihiin
Penetrative sex - Galmoodka noocyada badan
PEP (Post-Exposure Prophylaxis) -
Dawooyin ka hor tag ah oo la isticmaalo ka dib marka qofka jeermisku saameeyo
Perinatal transmission - Gudbinta jeermiska hooyadu u gudbisno canugeeda
Peripheral neuropathy - Lumitaanka dareenka neer-feyaasha faraha ama gacmaha.
Pharmacotherapy - Daaweynta duug duugista
Pharmacist - Dhakhtarka farmashiga
Physiotherapist - Dhakhtarka jimicsiga ama dhaqd-haqaaga
PID (Pelvic Inflammatory Disease) - Hurgunka ku dhaca unugyada dhalimada ee dheddigga sida minka
Positive status - Xaaladda qabitaanka cudurka
Pre-test counselling - La taliinta inta ka horeysa tijaabada baarida cudurka
Prevention - Ka hor tagga
Proctitis - Hurgun-ka ku dhaca daba gibinta

Q

Quantiferon - Baaritaanka lagu sameeyo dhiigga si loo ogaado jeermiska Qaaxada laga baaro

BBV/STI Glossary

SOMALI

Commonly used terms relating to sexual health and blood-borne viruses

A

Abortion - Ilmaha uurka kujiro oo si ula kac ah la isaga soo rido ama xaaqo
Abnormality - Xaalad aan caadi ahayn
Abstinence - Ka caaganaan
Acute infection - Infekshan halis ah
Adolescence - Waa inta u dhaxaysa ciyaalnimada ilaa qaangaarnimada
AFP (Alpha-fetoprotein) - Heerarka lagu cabbiro dhiigga ee muujiya kansarka beerka
AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome) - Nude dilaha jirka ama AIDS-ka
Alcohol dependence - Ku tiirsanaanta khamriga
ALT (Alanine aminotransferase) - Dheecaan beerka ka yimaada oo muujin kara waxyeellada beerka haya
Amphetamine -
Waa nooc mukhaadaraad sharci darro ah
Anaemia - Waa dhiig yaraanta (ama hoos u dhaca unugyada cas cas ee dhiigga)
Analgesics - Waa daawooyin hoos u dhiga xanuunka, mar marna loogu yeero 'xauun dileyaasha'
Anal sex - Waa galmada ama isaga tagida dabada
Antibiotic - Waa daawo kaniini,sharobo ama irbad ah taas oo disha jeermiska keena cudurrada
Antibody - Waa borotiin gaar ah oo nudaha jirka ka yimaada kana jawaab celiya infekshanka iyo tallaalka
Antibody test - Waa dhiig la iska baaro kaas oo cadeeya inuu qofku qabo ama uu gaaray jeermiska cudurrada dhaliya
Antigen - Waa borotiin is difaaca jirku garto oo ka difaacda unugyada jirka cudurrada sida jeermiska
Anti-Hbe - Waa borotiin difaaca jirka ah oo loogu talo galat nooca cudurka Jooniska (Hepatitis) B e
Antibody to hepatitis C - Waa baaritaan difaaca dhiigga ah oo ku saabsan cudurka jooniska ama (hepatitis) C oo qof qabay iska baarayo
Antibody to HIV - Waa barootiin uu jirku keeno kaas oo dhaliya jeermiska cudurka HIV
Antiretroviral drug - Waa dawo lagu daweeyo jeermiska HIV-ga kana hor tagta AIDS-ka
Antiviral therapy - Waa dawooyin loogu talo galay inay burburiyaan jeermisyada keena infekshannada sida nooca cudurka (is nidaamis-ka, iyo noocyada cudurka jooniska
ART (Antiretroviral Therapy) - Waa dawooyin loogu talo galay in lagu daweeyo cudurka HIV-ga kana hor tagaan AIDS-ka
Ascites - Waa biyo ku sameysmey qayb kamid ah jirka taas oo ka kooban caloosha, xiidmayaalka, beerka, beeryarida, iwm
Asymptomatic - Waa xaalad uu qofku cudur hayo kaas oo aan lahayn calaamadaha cudurka ama jirooyinka

B

BV (Bacterial vaginosis) - Waa jeermis aan ishu qaban karin oo keena bakteeriya ama dheecan cad siilka
Balanitis - Waa baraar, gudud, kuleyl, xanuun jirka ah kaas oo keena dhaawaca ku yaala madaxa guska
BBV (Blood-Borne Virus) - Waa fayras dhiiggu gudbiyo
Beats - Waa garaacid (tumid)
Birth defects - Cilladaha dhalashada
Bisexual - Waa labeeb (rag iyo dumarka u galmooda)
Blood to blood - Dhiig -lila- dhiig
Blood transfusions - Dhiig bixin
Body fluids - Dareeyaasha jirka
Body piercing - Durashada jirka
Brothel - Guriga shamutooyinka
BSL (Blood Sugar Level) - BSL Waa qalabka lagu cabiro sokorta dhiiga raacsan heerkeeda

C

Caesarean section (C-section) -
Uurka lagu dhaliyo qalista
CALD - Kala Duwanaanta Dhaqamada iyo Luqadaha
Cannabis - Nooc maandooriye ah (Xashiish)
CT/CAT scan - Waa baaritaan raajo oo la saaro qofka kaas oo muujiya muuqaal jirka gudiihiisa ah
Cell - Unug
CD4 cell - Nooc ka mid ah unugyada dhiiga cad kaas oo la dagaalamo cudurrada
Casual sex - Isku galmood aan joogto ahayn
Cervical cancer - Kansarka ku dhaca dhuunta minka
Cervicitis - Hurgunka ku dhaca dhuunta minka
Chance - Boog
Chancroid - Waa jeermis keena cudurrada alsarka loo yaqaan ee ku dhaca unugyada taranka
Chlamydia - Waa jeermis ka mid ah jeermisyada galmada la isku qaadsiyo oo aan calaamado lagu garto lahayn
Chronic - Xanuun daba dheer
Chronic HBV or HCV infection - Waa xauun jeermis ah oo muddo lix bilood ah socda ama nolosha oo dhan
Circumcision - Gudniinka
Cirrhosis of the liver - Heerka ugu danbeeya ee cudurka beer wareenka kaas oo keeni kara kansarka beerka
Clearance - Bannayn
Clinical trials - Raadinta cudurrada la xiriira bukaanada mutadawiciinta ah
Clitoris - Xubinta dareenka galmada dumarka
Closeted - Shucuurta qofka khaniiska ah
CMV (cytomegalovirus) - Waa jeermis infekshan ku kiciya dadka qaba AIDS-ka hadana cillado aan la garan ku keena dumarka uurka leh
Cocaine - Nooc maandooriye ah oo sanka laga qaato ama la isku duro ama la liqo
Coercion - Jajuuub
Cognitive impairment - Hoos u dhaca fikirka ama sababaynta cudurka ama dhaawac awgiis
Coinfection - Waa xaalad uu qofku qabo labo ama inka badan cudurrada jeermiska HIV iyo jeermiska Hepatitis C iwm
Coitus Interruptus - Kala bixista xubinta taranka ragga ka hor inta uusan ku shahwo bixin xubinta taranka dumarka
Cold sores - Bishimo dilaac
Combination therapy - Dawooyin isku jir ah
Complementary medicine - Dawooyin dhameystiran
Condom (male) - Bacda khafiifka ah ee galmada ragga
Condom (female) - Bacda khafiifka ah ee galmada dumarka
Confidentiality - Qarsoodi
Consent - Idan
Contraception - Ka hor tagga uur qaadidda
Counselling - La talin

Cocaine - Daroogo laqabatimo oo si daran loogu marqaamo

Coercion - Qasab (jajuub)

Cognitive impairment - Hoos u dhigid fikirka ama sababaha cudurka ama dhaawaca

Coinfection - Waa xaalad uu qofku qabo labo ama inka badan cudurada jeermiska HIV iyo jeermiska Hepatitis C iwm

Coitus Interruptus -

Kala bax guska inta uusanku biyo bixin siilka

Cold sores - Bishimo dilaac

Combination therapy - Dawooyin la isku darey

Complementary medicine - Dawo dhameystiran

Condom (male) -

Bac qafiif ah oo nimanku gashtaan guska

Condom (female) -

Bac qafiif ah oo dumarku gashtaan siilka

Confidentiality - Sir ama Qarsoodi

Consent - Ogolansho, Siin, U fasixid ama Idan

Contraception - Ka hortaga uur qaadida

Counselling - La taliye

D

Dam - Bacda shahwo xirista makaanka dumarka, dabada xilliga galmada

Dementia -

Xanuun ku dhaca maskaxda kaas oo uu qofku lumiyo awooda xusuusta ama wareer ku dhaca dadka waawayn

Dependence - Ku tiirsanaan

Depression - Niyad jab

Dermatitis - Waa maqaarka oo casan noqda, xanuun iyo waliba cuncun leh

Detectable viral load -

Qiyaasta lagu ogaado fayraska dhiigga ku jira

DHS (Department of Human Services) -

Hay'adda Adeegyada Aadamiga

Diagnosis - Ogaansaha nooca cudurka

Diarrhoea - Fuuq bax

Dietician - Nafaqeeye

Disclosure - Kashifaad

Discrimination - Midab kala sooc

DNA - Dheecaan qaadista hiddaha

DNA test - Baarista dheecanka hiddaha (DNA)

Donor - Deeq bixiye

Douche - Waa walax lagu soo nadiifyo xubinta taranka dumarka ama dabada

Drink spiking -

Daawo ku maan doorinta qof cabbitaankiis isagoon ogeyn

Drug (illicit) - Maan dooriye

Drug (medications) - Daawo (Daweyn)

Drug dependence - Qabatinka maan dooriyaha

Drug interaction -

Saameynta daawo lala qaato midka kale ka dhalata

Drug reaction - Jawaab celinta lama filaanka ah ee ka dhasha daawooyinka la qaato kuurooyinka caadiga ah

Drug resistance -

Iska caabbinta daawada ama bakteeriyada oo qabatintay

Drug tolerance - U adkeysiga daawada

Dual Protection - Ka hor tagga lammaan

E

Early diagnosis - Bilowga Ogaanshaha cudurka

Ejaculation - Shahwo baxa

Emergency contraception - Kiniiniyada deg deg ah ee looga hor tago uur qaadista

Erection - Kacsashada ragga

Escort - Adeegga sharmuutaysiga loo yeedho

Ecstasy - Nooc maabndooriye ah oo loo yaqaan

Encephalopathy - Waa cudur ku dhaca maskaxda

Exposure - Jeermiska oo qofku isku arko

F

Faeces - Saxarada

Fasting - Soonka

Fertility - Bacrinta

Fibroscan -

Waa aaladda lagu baaro xanuunka beerka

Fibrosis - Waa nooc cudur ah oo beerka ku dhaca

Fibrosis score - Waa aalad lagu ogaado heerka xanuunka beerku gaarsiisan yahay

Filter - Miire

Flare - Balal

Foreplay - Iba salaax galmo

Fornication - Sinaysi

Formula feeding - Masaasad

Fungus - Jeermis infekshan jirka ku keena

G

Gastroenterologist - Aqoonyahan ku xeel dheer cudurrada dheef shiidka

Gay - Qaniis

Gender - Nooca qofka (lab ama dhadig)

Gender identity - Is aqoonsiga qofka

Genital herpes -

Is nidaamiska ku dhaca xubnaha taranka

Genital discharge -

Malaxda ka timaadda xubnaha taranka ragga iyo dumarka calaamaddana u ah jabtida

GUD (genital ulcer) -

Boog ka soo baxda xubnaha taranka

Genital warts -

Feex ka soo baxda xubnaha taranka

Genitals - Xubnaha taranka

Genotype - Noocyo hidde wadeyaal oo kala duwan isku dhafan shaybaar ahaanna loo tixgeliyo infekshan halis ah

Glans penis - Guska caaradiisa

Gonorrhoea - Cudurka jabtada

Gynaecologist -

Dhaqtarka cudurada haweenka ku takhasusay

H

HAART (Highly Active Antiretroviral Therapy) - Daaweynta Firfircoonida Sare (HAART) waa saddex iyo in ka badan oo lagu daweeyo HIV-ga

Haemoglobin -

Unugyada cas cas ee dhiiga ee ogsijiinta qaada

Haemophilia -

Waa cudur la iska dhaxlo oo keena dhiig bax aan caadi ahayn ama nabarro lagana qaado dhiigagga

Harm reduction - Hoos u dhigga waxyeellda

Health Undertaking - Baaritaan Caafimaad oo laga doonayo soo galootiga imanaya australiaiya

Heart disease - Cudurka wadna xanuunka

Hepatitis B core antibody - Waa borotiin ku nool qof kasta oo beerka xanuun uga dhacay

Hepatitis B e antigen -

Jeermis qaadista cudurka jooniska

Hepatitis B surface antibody - Waa calaamad muujisa nidaamka is difaaca jirka fal galkiisa ka dib jeermis horay ugu dhacay, ama tallaallooga hor tagay fayraska HBV

HCC (Hepatocellular Carcinoma) -

Cudurka kansarka ee beerka ku dhacna kaas oo ah joonisyada halista ah

Hepatitis - Cudur beerka ku dhaca ana jooniska

HAV (Hepatitis A virus) -

Waa jeermis keena cudurka Beerka

Hepatitis B vaccine - Talaalka Hepatitis B

Hepatitis B Immunoglobulin - Waa waxyaalo dhiigga laga soohay oo ay ku badan yihiin borotiinnda looga hotr tago HBV-ga cudurka loo yaqaan oo lagu duro dadka si looga hor tago jeermiska infekshanka dhaliya

HBV (Hepatitis B virus) - Waa jeermiska sababa cudurka beerka adduunka oo dhanna caan ku ah

HCV (Hepatitis C virus) - Waa jeermis keena cudurka beerka kaas oo laga qaado wasmada ama dhiiga

HDV (Hepatitis D virus) - Waa jeermiska keena cudurka beerka kaas oo laga qaado dhiiga ama wasmada wuxuuna ku dhacaa dadka qaba cudurka beedrka sida habitatis B

HEV (Hepatitis E virus) - Waa jeermis ku dhaca beerka oo aad muhiim uga ah beerka waxaana sababa habitatis E

Hepatologist - Dhakhtarka ama kalkaaliyaha ku takhasusay cudurrda beerka

Heroin - Waa nooc maandooriye ah

HSV (Herpes Simplex Virus) - HSV (is nidaamis Simplex Virus)

HSV (Herpes Simplex Virus) - Nooc is nidaamis ah

Heterosexual - Qofka si dabiici ah u galmooda

High risk practices - Tababar qaadasho qatar wayn leh

HIV (Human Immunodeficiency Virus) -

Cudurka keena AIDS-ka

HIV antibody - Borotiinka uu soo saaro nidaamka is difaaca jirku marka uu ka jawaabayo infekshanka HIV-ga

HIV test - Baarista dhiiga HIV-ga (cudurka keena AIDS-ka)

Homophobia - Nacaybka dadka khaniiska ah loo qabo

Homosexual - Khaniis ama khaniisad

Hormonal contraception - Hoormoonnada daaweynta ah ee looga hor tago uur qaadista

HPV (Human Papilloma Virus) - Waa fayras waxyeello gaarsiya jirka iyo xuubabka dahsoon (HPV)

HSV (Herpes Simplex Virus) -

HSV (Is nidaamis Simplex Virus)

Hyperlipidemia - Heerarka aan caadiga aheyn ee dufanka ku jira dhiigga (Hyperlipidemia)

I

Immune Reconstitution Syndrome -

Waa xaaladda aan caadiga ahayn ee bilaabata bilowga daawo qaadashada cudurrda HIV/AIDS-ka

Immune system - Nidaamka Is-difaaca Jirka

Immunodeficiency - Waa marka uu jirku yareeyo difaacista awooda jeermisyada ama cudurada

Immunosuppressed - Waa kaniini is difaaca jirka kordhiya marka qofka difaaciiisa ay daciifiyaan HIV ama dawooyinku

Inderminate test result -

Natijada baaritaan ee aan kala caddeyn

Infection control -

Ka hor tagga iyo ilaalinta jeemiska cudurada dhaliya

Infectious diseases -

Cudurrada jeermiska faafin kara

Infectious Diseases Physician -

Dhakhtarka CudurRada jeermiska Faafiya

Impotence - Kacsi la'aanta ragga

Infectious, infectiousness - Jeermis gudbiye

Infertility - Dhalmo la'aanta

Inflammation -

Hurgunka ka dhasha cudurka dhaawaca kale

Informed consent - Ku wargelinta baaritaanka iyo dawooyinka qofku qaadanayo

Inject - Durid

Injecting equipment - Qalabka durista

IDU (injecting drug user) - Qofka isku dura daroogada

Insertive partner - Galmoodo

Interferon - Waa borotiin uu sameeyo jirku si uu ula dagaalo infekshanka

Intersex - Labeeb

IUD (intrauterine device) - Waa aalad la geliyo makaanka dumarka si aanay uur u qaadin

Itchy - Cuncun leh

K

KS (Kaposi's sarcoma) -

Waa nooc ka mid ah cudurka kansarka oo uu keeno is nidaamiska ku dhaca bini-aadamka oo badanaa lagu arko dadka qaba HIV/AIDS-ka

R

Rape - Kufsi
Rash - Firiiric
Reactivation - Dib u soo noqoshada fayraska
Receptive partner - Qofka qaadanaya unugga ragga, galmada afka iwm
Rectum - Malawadka
RBC (red blood cell) - Unugyada cas cas ee dhiigga
Relapse - Dib uguurasho sida qof intuu roonaadey hadana dib u xanuunsadey
Reproductive health - Xubnaha caafimaadka taranka
Reproductive organs - Xubnaha Taranka
Resistance - Adkaysi
Respite care - Nasino daryeel leh
Ribavirin - Waa daawo laga qaato durriinno si loo daweeyo cudurka HVC
Risk factor - Halis jirta
RNA - Waa nidaamka uu ku dhisan yahay dhammaan hidde raaca qaababka noloshu
Rough sex - Galmo xumo

S

Safe injecting - Duridtaan sugan
Safe sex - Galmo dhawrsoon
Same-sex attraction - Khaniis ama Khaniisad isku mid ah
Scabies - Cadho ama is nidaamis
Scarification - Maqaarka oo loo jeexay si ula kac ah
Section 100 drugs - Waa dawoOYIN loogu tala galey in lagu daaweeyo cudurrada ay ka mid ka yihiin HIV iwm
Self-care - Is daryeelis
Semen - Shahwada labka
Seroconversion - Waa baaritaan loogu talo galay fayras mucayin ah oo marna natiijo fiican sheega marna natiijo jiritaan fayraska ah
Serodiscordant - Waa lammaanaha mid qabo jeermiska BBV kan kalana uusan gaarin
Serology - Serology
Sex - Nin ama naag nooca uu yahay qofku
Sexual intercourse - Falka isku tagga galmada ah
Sex toys - Caag loogu tala galay galmada
Sex work - Shaqada dhillaysiga
Sex Worker - Qofka ku shaqaysta dhillaysiga
Sexual debut - Galmada ugu horreysa qofka
Sexual health - Galmo caafimaad leh
Sexual orientation - Galmo habaysan
Sexuality - Galmo ahaanta
Sexually adventurous - Galmo u baqoolis
Sharps container - Weel sida sanduuqa oo kale u go'an
Side effect - Waxyeellada daawadu reebto
Sign - Calaamad

S - continued

Spermicides - Waa walax disha shahwada laakiin aan dilin fayraska
Sputum - Xaako
SSAY (same sex attracted youth) - Dhalin yarada qaniisiinta ah ee israbta
STI (sexually transmissible infection) - Cudurrada wasmada lagu kala qaado (STI)
Standard precautions - Heerka digtoonaanta ee loo baahan yahay in looga hor tago faafidda jeermiska cudurka dhaliya
Sterilisation (instruments) - Qalabka lagu dilo cudurrada jeermiska
Sterilisation (fertility) - Qalabka loo isticmaalo ka hor tagista uurka
Stigma - Dhaleeco
Subcutaneous injection - Waa duritaan lagu duro baruurta ka hooseysa jirka oo laga qaato ubucda
Superinfection - Waa jeermis dheeri ah oo ku dhaca qofka horay u qabay cudurka HIV-ga
Surgeon - Dhakhtarka qalliinka sameeya
SVR (sustained virological response) - Baaritaanka jawaab celinta wanaagsan ee 6-da bilood ka dib dhammeysashada daaweynta loo qaato cudurka jooniska nooca C
Swab - Suufka yar ee dhaqaatiirtu isticmaasho
Symptom - Calaamad
Syphilis - Waraaboow

Produced by:

Multicultural Health & Support Service
 Centre for Culture, Ethnicity & Health



multicultural health
& support service

Available online at www.ceh.org.au/bbvGLOSSARY
 (03) 9342 9700 | enquiries@ceh.org.au | www.ceh.org.au

A joint project of the following individuals and agencies: Suzanne Lau-Gooley, Australian Institute of Interpreters and Translators (AUSIT), Multicultural Health & Support Service, Hepatitis C Victoria, St Vincent's Health, HIV CALD Service - Alfred Health, Australian Research Centre in Sex, Health and Society, Melbourne Health and Resourcing Health and Education in the Sex Industry (RhED).
 Funding provided by the Department of Human Services, Victoria.

T

Tattooing - Masawir jirka lagu sawiro oo aan sahal u go'in
TB (Tuberculosis) - Cudurka Qaaxada
T-cell (T-lymphocyte) - Waa nude ka mid ah unugga dgiigga cas ee la dagaalama jeermiska cudurka dhaliya (T-cell)
Terminal illness - Jirro loo dhinto
Termination (of pregnancy) - Baajinta uur qaadista
Tests to diagnose/monitor HBV infection - Tijaabooyinka baaritaan ee lagu ogaado jeermiska dhaliya infekshanka cudurka HBV-ga
Tests to diagnose/monitor HCV infection - Tijaabooyinka baaritaan ee lagu ogaado jeermiska dhaliya infekshanka cudurka HCV-ga
Tests to diagnose/monitor HIV infection - Tijaabooyinka baaritaan ee lagu ogaado jeermiska dhaliya infekshanka cudurka HIV-ga
Thalassaemia - Waa cudurka la iska dhaxlo oo laga helo unugyada cas cas ee dhiigga
Thrush - Cabeeb, Xanuun afka iyo siilkaba ku dhaca oo fasas iyo dheecanba keena
Tourniquet - Shay dhiig baxa lagu joojiyo
Toxicity - Waxyeellada ka dhasha dawo ama daaweynta
Transactional sex - Isku bedelashada galmo iyo lacag ama alaab
Transgender - Waa qofka aqoonsigiisa qof ahaaneed uusan la mid ahayn dhiggooda rasmiga ah
Transmission - Gudbin
Transplant - Isku tallaalista xubnaha
Transvestite - Qofka jecel xirashada dharka jinsiga kale sida nin jecel xirashada dharka dumarka
Treatment - Daaweyn
Treatment failure - Daaweyn aan waxba tarin
Trichomoniasis - Waa cudur galmada la isugu gudbiyo ooku keena unugyada taranka dumarka iyo dhuunta kaadi haysta huritaan
Triple therapy - Ku daaweyn saddex dawo
Tuberculosis - Cudurka qaaxada
Tubal Ligation - Guntidda tuubada ugxanta qaadda

U

U & Es (Urea and Electrolytes) - Daba galka joogtada ee baarida dhiigaga
Universal precautions - Sharci laga isticmaalo cisbitaalada si looga hortago jeermiska cudurrada dhaliya
Ultrasound - Cod ama maqal dheere
UAIC (unprotected anal intercourse) - Wasmada Dabada oo aan ka hortag lahayn
Unprotected sex - Galmo aan ka hortag lahayn
Urethritis - Tuubada ka qaadda kaadi haysta kaadida
UTI (urinary tract infection) - Jeermiska cudurka dhaliya ee ku dhaca xubinaha Kaadi mareenka

V

Vaccine - Talaal
Vaginal fluid - Biyaha dabiiciga ah ee siilka dhexdiisa
Vaginitis - Hurgunka ku dhaca xubinta taranka dumarka
Vasectomy - Nidaamka looga saarayo ragga xididka shahwada qaada si uusan wax u bacrimin
VCT (Voluntary Counselling and Testing) - La talinta Mutaddawacnimda ah iyo Tijaabo Qaadista (VCT)
Vertical Transmission - Gudbin Quman
Viagra - Daawada kicisa ama qotomisa guska nimanka
Viraemia - Ku nagaanshaha fayraska ee dhiigga dhexdiisa
Viral infections - Jeermiska infekshanka dhaliya ee uu keenay fayrasku
Viral load - Inta fayras ah ee ku dhex sugan dhiigga qofka uu gaaray
Viral resistance - U nuglaanta fayraska
Virus - Jeermis aan ishu qaban karin oo cudurrada keena

W

White blood cells - Unugyada cas ee dhiigga
Window period - Muddada kala guurka
Withdrawal (drugs, alcohol) - Mukhaadaraad joojin
Withdrawal (sex) - Kala bixista xubinta taranka ragga ka hor inta uusan ku shahwo bixin xubinta taranka dumarka, dabada ama afka